

MAN Nutzfahrzeuge AG



MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft · Vogelweiherstraße 33 · 90441 Nürnberg

ORLEN OIL Sp.z o.o.
Ms. Anna Wisniowska
ul. Armii Krajowej
30-150 Kraków
Polen

Ihre Zeichen	Ihre Nachricht vom	Unser Hausruf	Unser Telefax	Unsere Zeichen	Nürnberg,
		0911/420-2532	0911/420-1928	MTWV, gey-jä	25.11.2010

Approval according to	M 3575
Start of approval:	27.10.2010
End of approval:	26.10.2013
Marketing area:	worldwide

Dear Sirs

we are pleased to inform you that the super high performance diesel engine oil bearing the designation

Platinum Ultor Max 5W-40

has been approved by MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft under the MAN approval No.

TUC 0478/10 for SAE 5W-40

This approval is limited and will automatically expire after this period, unless an extension has been applied for in good time by the maker or supplier.

The approval will expire before the end of this period

if the approved formula has been changed
if negative field results are recorded.

Yours faithfully

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft

i.V.

i.A.

Vorsitzender des Aufsichtsrates: Rupert Stadler
Vorstand: Dr.-Ing. Georg Pachta-Reyhofen (Sprecher), Lars Wrebo
Bernd Maierhofer, Dr. Frank Hiller, Karl Gadesmann

Sitz der Gesellschaft: München

Commerzbank Aktiengesellschaft, Dachau BLZ 700 400 41 Konto 1450600
Stadtsparkasse München BLZ 701 500 00 Konto 89104400

Registergericht: Amtsgericht München HRB 86 963 | USt-IdNr. DE811125281

Ein Unternehmen der MAN Gruppe

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft
Postfach 44 02 58 · 90207 Nürnberg
Vogelweiherstraße 33 · 90441 Nürnberg
Telefon +49 911 420-0 oder -Durchwahl
Telefax +49 911 446522

Wagenladungen: Nbg.-Rbf.

Lkw-Sendungen: Nbg., Vogelweiherstr. 33

Internet: www.man-mn.com

Tłumaczenie uwierzytelnione z języka angielskiego
tłumaczono z kopii

Tłumaczenie obejmuje fragmenty sporządzone w języku angielskim.-----

[Nagłówek]: MAN Nutzfahrzeuge AG, MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft
Vogelweierstraße 33, 90441 Nürnberg; [logo firmy MAN w prawym górnym rogu].---

ORLEN OIL Sp. z o.o.-----

Pani Anna Wisniowska-----

ul. Armii Krajowej-----

30-150 Kraków, Polska-----

Norymberga, 25.11.2010r.-----

Aprobata zgodnie z M 3575-----

Data rozpoczęcia obowiązywania aprobaty: 27.10.2010r.-----

Aprobata ważna do: 26.10.2013r.-----

Rejon zbytu: cały świat.-----

Szanowni Państwo,-----

mamy przyjemność poinformować, że wysokiej klasy olej do silników
wysokoprężnych, posiadający oznaczenie:-----

Platinum Ultor Max 5W-40-----

uzyskał aprobatę MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft i posiada nr identyfikacyjny
MAN:-----

TUC 0478/10 dla SAE 5W-40-----

Niniejsza aprobata podlega ograniczeniom i automatycznie wygasa z upływem
powyższej daty, o ile nie zostanie dokonana w terminie kolejna prolongata przez
producenta lub dostawcę.-----

Aprobata wygasa przed podanym terminem-----

jeśli zatwierdzona technologia produktu ulegnie zmianie-----

jeśli zanotowano negatywne skutki w warunkach polowych.-----

Z poważaniem,-----

MAN Nutzfahrzeuge Aktiengesellschaft-----

/dwa podpisy odręczne nieczytelne/-----

Na dole strony – dane tele-adresowe firmy MAN Nutzfahrzeuge.-----

KONIEC TŁUMACZENIA

Ja, Aldona Studnicka, tłumacz przysięgły języka angielskiego w Krakowie, poświadczam
zgodność niniejszego tłumaczenia z dokumentem źródłowym w języku angielskim (w
załączeniu).

Kraków, dn. 14.01.2011, Rep. Nr:

20/2011

